



CARDIN ELETTRONICA spa
Via Raffaello, 36- 31020 San Vendemiano (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011-401818
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

RADIOCOMMANDE DIGITALE AU QUARTZ À CODE PROGRAMMABLE S38-38C

Description

Le système de radio commande **S38/C** est composé d'un ou plusieurs émetteurs et d'un ou plusieurs récepteurs qui peuvent être combinés entre eux selon les exigences particulières de votre installation. Le grand nombre de canaux possibles sur un seul et même appareil (jusqu'à 8 dans les modèles standard) et le nombre élevé de combinaisons pour le code usager (16384 pour appareils dotés de dip-switch à 14 voies) le rendent un système des plus fiables et souples d'emploi.

Possibilités d'utilisation

La radio commande **S38/C** permet de faire marcher à distance des appareils électriques et électroniques; son utilisation est très efficace pour commander la mise en marche de portes ou de portes de garage motorisées et également pour toutes les installations nécessitant d'une commande à distance. Pour l'utilisation et l'installation de ces appareils, respecter rigoureusement les indications fournies par le constructeur. Le constructeur ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages éventuels dérivant d'utilisations impropres, erronées ou illogiques.

Compatibilité

- Les TX sont dotés de cavalier "JC" (voir figures 6-7-8) pour maintenir la compatibilité avec les récepteurs de la série qui n'est pas "C".
- Cavalier connecté: compatibilité avec récepteurs de la série qui n'est pas "C".
- Cavalier déconnecté: compatibilité avec récepteurs de la série "C".

Versions émetteurs

TRQ038200	Émetteurs de poche	2 canaux
TRQ038400	Émetteurs de poche	4 canaux
TRQ038800	Émetteurs de poche	8 canaux
TRQ738200	Émetteurs miniaturisés	2 canaux
TRQ738400	Émetteurs miniaturisés	4 canaux

Versions récepteurs

RCQ03810C	Récepteur en boîtier	4 canaux
RDQ03880C	Récepteur en boîtier	8 canaux
RSQ03820C	Récepteur à carte	2 canaux
RQM03820C	Récepteur mini en boîtier	2 canaux

Attention! Pour l'alimentation, utiliser exclusivement un alimentateur conforme aux normes de sécurité en vigueur. L'utilisation d'un alimentateur non conforme peut être dangereuse.

Récepteur sous coffret 8 canaux IP55 (fig. 1)

Le récepteur est sous coffret, doté de bornier à 20 voies (circuit CS1306A/B) avec connexion électrique:

- 12V ac/dc entre les bornes 17-18 avec cavalier "J1" en position "B"
- 24V ac/dc entre les bornes 17-18 avec cavalier "J1" en position "A"

Récepteur sous coffret 4 canaux IP55 (fig. 2)

Le récepteur est sous coffret, doté de bornier à 14 voies (circuit CS1268A/B) avec connexion électrique:

- 12V ac/dc entre les bornes 11-12
- 24V ac/dc entre les bornes 10-12

La fixation du récepteur sous coffret devra être effectuée au moyen de l'étrier "fixation rapide". Fixer l'étrier au mur à l'aide de deux chevilles (prendre soin de mettre à niveau). Une fois que les branchements électriques ont été effectués, embrocher le boîtier sur l'étrier en exerçant une pression sur celui-ci. Pour effectuer l'entretien, il suffit d'exercer, sur le boîtier, une pression du bas vers le haut pour le décrocher de l'étrier.

Modules de canal interchangeables

Dans le récepteur avec boîtier, les modules de canal interchangeables ne peuvent pas être combinés entre eux et n'accrochent que les configurations indiquées ci-dessous:

- de 1 à 4 strips impulsifs MDC038200 (seulement pour RDQ03880C) 2 canaux
- de 1 à 4 strips impulsifs MCC4491R0 1 canal
- un seul strip ON-OFF MCC0381M0 1 canal ON-OFF
- un seul strip avec relais temporisé MCC0381T0 1 canal 0,5...120 Secondes

Récepteur à carte (fig. 3)

Attention! La carte doit être adéquatement isolée des parties de l'appareil qui la reçoit, en raison du fait que celles-ci sont sous tension.

- Le récepteur (CS1293A/B) est embroché directement sur l'appareil prédisposé à le recevoir, avec connexion électrique:
- 12V ac/dc avec cavalier "J1" en position "B"
- 24V ac/dc avec cavalier "J1" en position "A"

Le récepteur à carte a deux relais, les sorties étant marquées respectivement de CH1 (seulement contact N.O.) et de CH2 (contact N.O. - N.F.). Les relais CH1 et CH2 peuvent être activés en sélectionnant, à travers les cavaliers qui se trouvent sur le circuit, les fonctions A, B, C, D correspondant aux fonctions CHA, CHB, CHC, CHD des émetteurs (voir fig. 3).

Mini récepteurs IP20 (fig. 4)

Le récepteur (CS1293A/B) est doté de boîtier pour l'intérieur et de bornier à 8 voies avec connexion électrique, 24V ac/dc entre les bornes 5-6.

Le mini récepteur a deux relais (version à deux canaux), les sorties étant marquées respectivement de CH1 et CH2 (seulement contact N.O.). Les relais CH1 et CH2 peuvent être activés en sélectionnant, à travers les cavaliers qui se trouvent sur le circuit, les fonctions A, B, C, D correspondant aux fonctions CHA, CHB, CHC, CHD des émetteurs (voir fig. 4).

Installation récepteur-antenne

Portée minimum et maximum des radio commandes.

Par portée nous entendons la distance nécessaire au fonctionnement, entre émetteur et récepteur avec antenne installée et mesurée en espace libre. La portée est donc strictement liée aux caractéristiques techniques du système (puissance et sensibilité) et varie en fonction des caractéristiques du lieu d'emplacement. Pour obtenir un fonctionnement optimal de la radio commande, il est important de choisir soigneusement les endroits pour l'installation du récepteur et de l'antenne. En cas d'installation de deux récepteurs, respecter impérativement une distance minimale de 1,5 m. entre les deux. Il est conseillé de positionner le récepteur à une juste distance des réseaux avec système à ordinateurs, d'installations d'alarme ou autres qui pourraient provoquer des perturbations.

(Des positionnements inadéquats pourraient compromettre en partie le fonctionnement).

Antenne

L'installation de l'antenne est fondamentale; une fois branchée au récepteur, elle représente le point de réception de la radio commande. Pour son installation, observer les indications suivantes:

- Utiliser que des antennes accordées à brancher au récepteur au moyen d'un câble coaxial RG58 (impédance 50Ω) d'une longueur maxi. de 15 m.
- L'antenne doit être positionnée à l'extérieur, sur le point le plus élevé et visible, loin de toute structure métallique.

N.B.: Si pour une quelconque raison il ne serait pas possible de monter l'antenne, on pourra quand même obtenir un bon fonctionnement de l'appareil en branchant au récepteur un morceau de fil unipolaire Ø1 mm. d'une longueur de 2,5 m.

FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

ATTENTION

La fréquence d'émission adoptée est celle établie à travers l'homologation et les personnalisations des différents pays de destination.

Pays	Fréquence	Antenne
Seulement Italie et France	29,420/30,875 MHz	ANQ730
Europe	27,195 MHz	ANQ727
USA	27,195 MHz	ANQ727

RÉCEPTEUR

- tolérance de la fréquence de l'oscillateur local	30p.p.m. de -10° à +55 °C
- fréquence intermédiaire	455 kHz
- impédance d'entrée antenne	50Ω
- sensibilité optimale	0,5 µV
- émission de l'oscillateur local	< -70dBm(<100pw)
- alimentation	12-24V ac/dc
- absorption en état de veille	40 mA
- absorption avec relais activé	66 mA
- consommation maxi. du commutateur du relais en ac/dc	60VA/24 W
- tension maximum	30V ac/dc
- retard à l'excitation/désexcitation	150 ms

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ÉMETTEUR

- tolérance de la fréquence porteuse	30p.p.m. de -10° à +55 °C
- largeur de bande	10 kHz±5 kHz
- puissance émise apparente	-10...-7 dBm (100-200 µW)
- puissance apparente des produits d'harmonique	<-60 dBm (<1nW)
- puissance émise sur le canal adjacent (±10 kHz)	<-37 dBm (<0,2 µW)
- modulation	AM/ASK
- modulation du signal	PCM, 1,3 ms/bit
- alimentation	9/12V ±10%
- intensité absorbée	<38 mA
- température de fonctionnement	20...±70 °C
- humidité relative	<95%

FASCICULE	SÉRIE	MODÈLE	DATE
ZVL106.09	S38-S38C	AM	13-12-2006

La série **S38** répond aux conditions essentielles requises par la directive **99/05/CE** et a été réalisée selon les normes techniques de référence.
Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant.
Pour son installation, suivre attentivement les instructions fournies.

PROGRAMMATION DU CODE USAGER

Les émetteurs et les récepteurs sont munis de minirupteurs ON-OFF situés sur un bloc unique (DIP-SWITCH) à l'aide desquels il est possible de programmer le code digital personnel de chaque installation. Cette programmation peut être effectuée plusieurs fois même quand l'installation est terminée, garantissant ainsi le secret du code de l'utilisateur.

Dans les versions de 1 à 4 canaux, la programmation du code usager sur les émetteurs et sur les récepteurs s'effectue à l'aide d'un dip-switch à 14 voies permettant 16384 combinaisons.

L'utilisation des émetteurs à 8 touches permet d'effectuer la programmation du code sur les récepteurs à 4 et à 8 canaux au moyen d'un dip-switch à 13 voies permettant 8192 combinaisons. Lors de la programmation du code, pour que le récepteur et l'émetteur correspondent exactement entre eux, tenir compte des différentes possibilités de choix des fonctions.

1) Émetteurs à 2 et à 4 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 4 canaux: composer le même code sur l'émetteur et sur le récepteur en utilisant tous les DIP à disposition (16384 combinaisons).

2) Émetteurs à 8 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux: composer le même code sur l'émetteur et sur le récepteur en utilisant les 13 DIP à disposition (8192 combinaisons de code).

3) Émetteurs à 2 et à 4 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux: composer le code sur l'émetteur en utilisant seulement les 13 premiers DIP des 14 qui sont disponibles (8192 combinaisons de code); en effet, le 14ème sera utilisé pour valider l'émetteur pour les fonctions du premier groupe (14 ON = A, B, C, D) ou bien celles du deuxième groupe (14 OFF = E, F, G, H).

4) Émetteurs à 8 touches couplés avec les récepteurs ayant de 1 à 4 canaux: composer le code sur l'émetteur en utilisant les 13 DIP à disposition. Répéter le même code sur le récepteur en utilisant seulement les 13 premiers DIP des 14 qui sont disponibles; en effet, le 14ème sera utilisé pour valider le récepteur pour les fonctions du premier groupe (14 ON = A, B, C, D) ou bien celles du deuxième groupe (14 OFF = E, F, G, H).

Il faut enfin tenir compte du fait que les récepteurs ne peuvent répondre qu'à une seule commande à la fois. DE CE FAIT, IL EST IMPOSSIBLE D'ACTIVER PLUSIEURS FONCTIONS SIMULTANÉMENT

FONCTIONS DES RADIO COMMANDES (fig. 6, 7, 8)

À la fonction "A" de l'émetteur à deux touches doit toujours correspondre la fonction "A" du récepteur.

Pour simplifier les instructions, nous diviserons les huit fonctions réalisables avec un TX 8 en deux groupes:

1° groupe: les fonctions A, B, C, D.

2° groupe: les fonctions E, F, G, H.

Les émetteurs à 8 touches, ainsi que les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux (4 strips, chacun avec deux relais) permettent d'utiliser les fonctions appartenant aux deux groupes.

Les émetteurs à 2 touches et ceux à 4 touches, ainsi que les récepteurs ayant jusqu'à 4 canaux (4 strips avec un seul relais) utilisent soit les fonctions du 1° groupe, soit celles du 2°. Pour accéder à l'un ou à l'autre des deux groupes, il faudra positionner le minirupteur n° 14 du DIP de codage comme indiqué ci-dessous:

14 sur ON = fonctions du premier groupe (A, B, C, D).

14 sur OFF = fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H).

ÉMETTEURS

Sur les émetteurs, chaque touche correspond à une fonction différente, à l'exception de l'émetteur à deux touches avec lequel il est possible d'avoir la même fonction pour les deux touches (fonctionnement à un canal). En ce qui concerne le fonctionnement à deux canaux qui peut être actionné en agissant sur la deuxième touche, intervenir sur le DIP à 2 voies, situé sur le circuit imprimé et séparé de celui à 14 voies pour le code usager (voir fig. 6 et 7).

RÉCEPTEURS (fig. 1, 2, 3, 4)

Sur les récepteurs, les fonctions des canaux sont sérigraphiées sur le circuit imprimé. Les STRIPS, interchangeables et embrochables, devront donc être placés sur la position désirée.

Tenir compte des différents types de récepteurs.

L'allumage de la Led PW (figures 1 et 2) signale que la carte est sous tension.

• Récepteur ayant jusqu'à 8 canaux (fig. 1)

prédisposé pour l'insertion de 4 STRIPS à 2 relais. Ce récepteur peut accéder à toutes les fonctions, tant à celles du premier groupe qu'à celles du deuxième.

- s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il suffira de placer les STRIPS sur les positions correspondant aux fonctions désirées.

par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 2 ou à 4 touches, il faudra d'abord identifier le groupe de fonctions pour lequel chaque émetteur doit être validé (dip 14 sur les émetteurs) et placer ensuite les STRIPS sur les positions désirées.

Prenons l'exemple d'un récepteur à 8 canaux commandé par deux émetteurs à 4 canaux; un émetteur doit être validé pour les fonctions du premier groupe (A, B, C, D = 14 ON) et l'autre pour les fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H = 14 OFF).

• Récepteur ayant de 1 à 4 canaux (fig. 2)

prédisposé pour l'insertion de 4 STRIPS avec un seul relais ou pour l'insertion d'un seul module ON-OFF ou temporisé.

- s'il est couplé avec des émetteurs ayant jusqu'à 4 touches, l'identité du code usager sur l'émetteur et sur le récepteur garantira toute seule l'accès au groupe de fonctions exact; il suffira donc de déplacer ou d'insérer le ou les STRIPS sur la position correspondant à la fonction désirée.

par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il faudra intervenir sur le DIP 14 pour lui permettre l'accès aux fonctions du premier groupe ou bien à celles du deuxième groupe et déplacer ou insérer ensuite le ou les STRIPS sur la position correspondant à la fonction désirée.

Prenons l'exemple de 2 récepteurs à 4 canaux commandés par un émetteur à 8 canaux; puisque l'émetteur utilise les fonctions des deux groupes, tandis que chacun des deux récepteurs ne peut accéder qu'aux fonctions d'un seul groupe, il faudra valider l'un des récepteurs pour les fonctions du premier groupe (A, B, C, D = 14 ON) et l'autre pour les fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H = 14 OFF). Après quoi, insérer les STRIPS.

• Récepteurs à carte et "mini" à deux canaux (fig. 3,4)

Ce récepteur sera validé pour les fonctions du premier groupe A, B, C, D avec dip 14 sur ON ou bien pour les fonctions du deuxième groupe E, F, G, H avec dip 14 sur OFF.

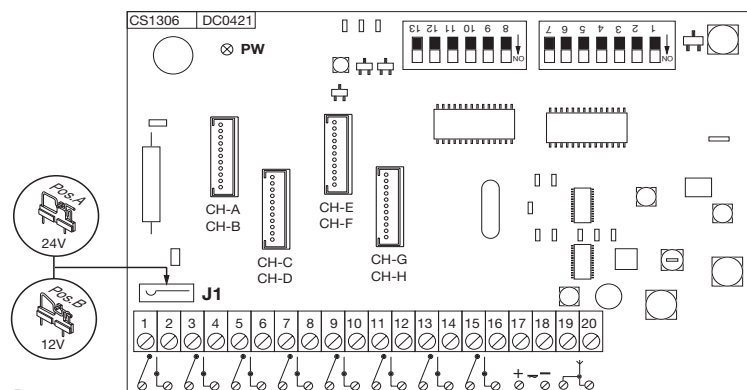
Des cavaliers spéciaux permettent de choisir la fonction désirée en suivant l'indication sérigraphiée du circuit.

- s'il est couplé avec un émetteur ayant jusqu'à 4 touches, l'identité du code usager garantira toute seule l'accès au groupe de fonctions exact; il suffira donc de vérifier la position du cavalier et, si nécessaire, de le déplacer sur la position correspondant à la fonction désirée.

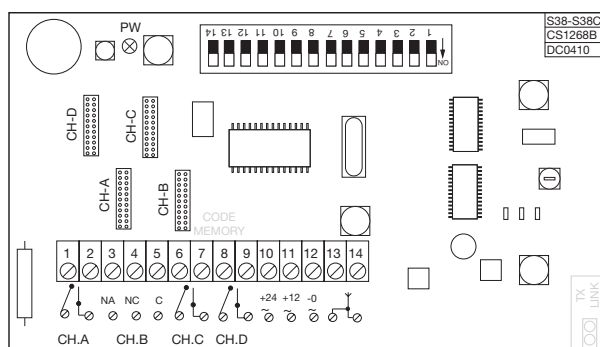
par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il faudra intervenir sur le DIP 14 pour le valider pour les fonctions du premier groupe (14 ON) ou pour celles du deuxième groupe (14 OFF).

- Vérifier la position du cavalier et, si nécessaire, le déplacer sur la position correspondant à la fonction désirée.

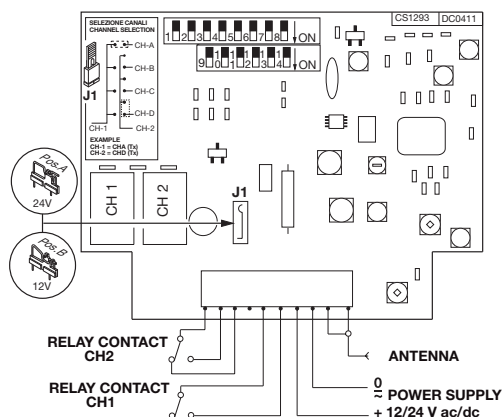
Ricevitore a 8 canali con contenitore/8-channel outdoor receiver
Récepteur à 8 canaux avec boîtier/8-Kanal Aussenempfänger
Receptor a 8 canales con recipiente



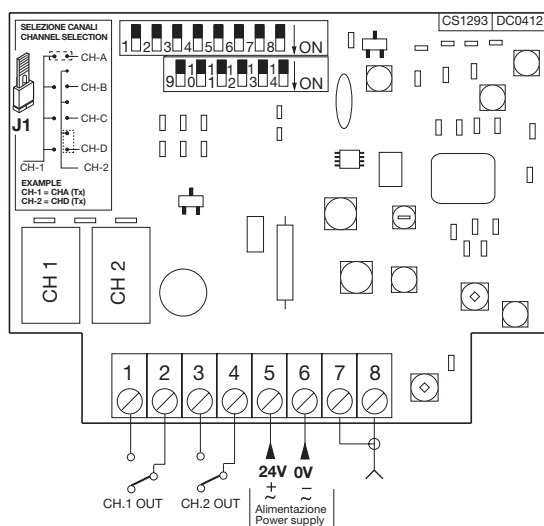
Ricevitore a 4 canali con contenitore/4-channel outdoor receiver/Récepteur à 4 canaux avec boîtier/4-Kanal Aussenempfänger/Receptor a 4 canales con recipiente



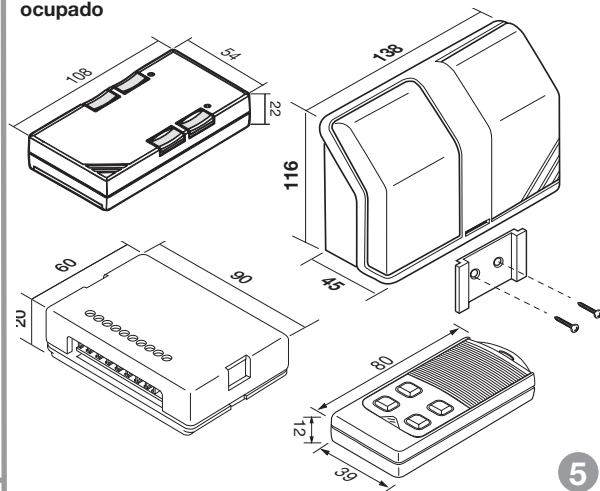
Ricevitore a scheda/Slot-in receiver card/Récepteur à carte
Steckempfänger/Receptor con tarjeta



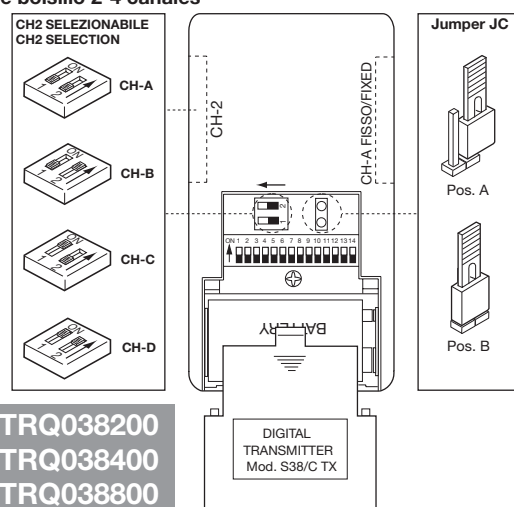
Ricevitore Mini con contenitore/Mini receiver with casing/Mini Récepteur avec boîtier
Miniempfänger/Mini Receptor con recipiente



Dimensioni d'ingombro/External dimensions/Dimensions d'encombrement/Aussenabmessungen/Dimensiones del espacio ocupado

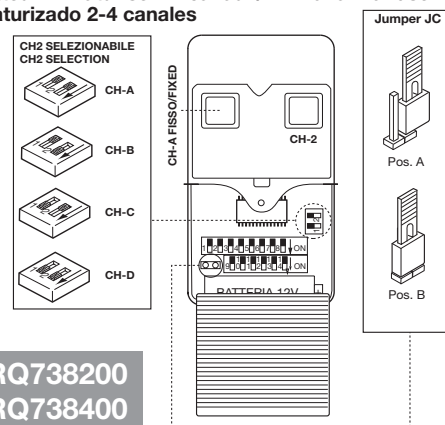


Trasmettitore tascabile 2-4 canali/2-4 channel transmitters
Émetteur de poche 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/Emisor de bolsillo 2-4 canales



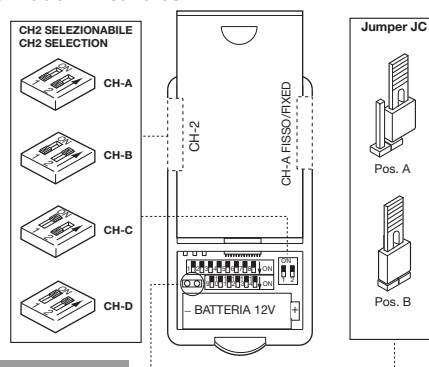
TRQ038200
 TRQ038400
 TRQ038800

Trasmettitore miniaturizzato 2-4 canali /2-4 channel transmitters
Émetteur miniaturisé 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/Emisor miniaturizado 2-4 canales



TRQ738200
 TRQ738400

Trasmettitore miniaturizzato 2-4 canali /2-4 channel transmitters
Émetteur miniaturisé 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/Emisor miniaturizado 2-4 canales



TRQ383200
 TRQ383400